

88.449

**Postulat der grünen Fraktion
Schweizer Landwirtschaft und EG
Postulat du groupe écologiste
L'agriculture suisse face aux CE**

Wortlaut des Postulates vom 6. Juni 1988

Der Bundesrat wird eingeladen, im Zusammenhang mit den EG-Diskussionen für die Landwirtschaft folgende drei Szenarien wissenschaftlich auf ihre Konsequenzen zu prüfen:

1. Szenarium: Vollbeitritt der Schweiz zur EG;
2. Szenarium: Annäherung der Schweiz zur EG im Zusammenhang mit dem freien Binnenmarkt 1992;
3. Szenarium: Beibehaltung des Ist-Zustandes, Stärkung der Efta sowie der schweizerischen Selbständigkeit.

Texte du postulat du 6 juin 1988

Dans le contexte des discussions qui ont lieu au sujet des CE, le Conseil fédéral est invité à examiner sérieusement les conséquences que pourraient avoir sur l'agriculture les trois scénarios suivants:

- 1er scénario: Adhésion de la Suisse aux CE comme membre à part entière
- 2ème scénario: Rapprochement entre la Suisse et les CE en vue de l'échéance de 1992 (marché unique)
- 3ème scénario: Statu quo; renforcement de l'AELE et de l'autonomie de la Suisse.

Sprecherin – Porte-parole: Frau Diener

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Da die Landwirtschaft ein wichtiger Bestandteil unserer schweizerischen Kultur, Landschaft und Wirtschaft ist, scheint eine wissenschaftliche Analyse unumgänglich, um echte Entscheidungskriterien zu erhalten.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

88.450

**Postulat Aubry
Welche Fernsehkette
für die Romands in Bern?
Quelle chaîne de télévision
pour les Romands à Berne?**

Wortlaut des Postulates vom 6. Juni 1988

Wir bitten den Bundesrat, bei der Generaldirektion der SRG vorstellig zu werden, damit sie von den Inhabern einer Gemeinschaftsantennenkonzession verlangt, ihren Verpflichtungen nachzukommen, d. h. «die drei Fernsehprogramme der Schweizerischen Radio- und Fernsehgesellschaft auf Kanälen, die im Fernseh-Rundfunkbereich liegen, anzubieten».

Texte du postulat du 6 juin 1988

Le Conseil fédéral est prié d'intervenir auprès de la Direction générale de la SSR pour que l'on exige que les entreprises, détentrices de la concession d'antenne collective, respec-

tent leurs obligations, c'est-à-dire «doivent offrir les trois programmes de télévision de la SSR sur les canaux situés dans la plage de radiodiffusion de télévision».

Mitunterzeichner – Cosignataires: Daepf, Dietrich, Frey, Walter, Friderici, Graf, Loeb, Müller-Meilen, Philipona, Sager, Schwab (10)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Depuis plusieurs mois, des téléspectateurs de la Ville fédérale, des fédérations et associations de téléspectateurs sont intervenus pour qu'un des deux programmes latins ne soit pas occulté lors de retransmissions de manifestations sportives nationales. Il est en effet fréquent que les téléspectateurs romands et ceux de langue italienne soient privés du programme de la télévision romande aux heures de forte écoute.

Comme il n'y a, en principe, que trois chaînes de télévision dans chaque région, «la chaîne sportive» retransmet une manifestation ayant trait à un événement sportif sur une des deux chaînes provenant du Tessin ou de la Suisse romande. L'importante communauté francophone de la Ville fédérale et de son agglomération a adressé des protestations à la direction de la SSR, appuyée par des associations de téléspectateurs, sans obtenir de changement.

La réponse de la direction de la SSR est la suivante:

«Chaque fois que nous devons utiliser la chaîne sportive, nous pesons le pour et le contre avec beaucoup d'attention. Nous regrettons d'autant plus les inconvénients de cette situation que nous cherchons depuis des années à pouvoir utiliser une chaîne d'émetteurs supplémentaire. Mais celle-ci nous a été provisoirement refusée pour des raisons essentiellement politiques. Nous espérons néanmoins pouvoir un jour vous offrir des programmes sur deux chaînes sans avoir à occulter les émissions d'une autre région linguistique.»

A l'égard d'une minorité linguistique, c'est une réponse de Ponce-Pilate qui pourrait remettre en cause la paix linguistique de notre pays; c'est également une contradiction flagrante à l'égard des dispositions légales qui règlent la diffusion publique de programmes de radiodiffusion.

Il serait important que le Conseil fédéral exige le plus rapidement possible que les téléreseaux concessionnaires respectent la diffusion des trois chaînes nationales à Berne et dans son agglomération.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

vom 31. August 1988

Déclaration écrite du Conseil fédéral

du 31 août 1988

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

88.454

**Postulat Büttiker
Finanzierung
von EG- und Eureka-Projekten
Financement de projets entrepris
dans le cadre des CE et d'EUREKA**

Wortlaut des Postulates vom 7. Juni 1988

Der Bundesrat wird eingeladen, den zeitlichen Bewilligungsablauf für die Finanzierung von EG- und Eureka-Projekten in der Kommission zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (KWF) und beim Nationalfonds (NF) den Entscheidungsabläufen der für die erwähnten Programme zuständigen Instanzen in der EG anzupassen.

Texte du postulat du 7 juin 1988

Le Conseil fédéral est invité à veiller à ce que le rythme auquel la Commission pour l'encouragement de la recherche scientifique (CERS) et le Fonds national discutent des crédits nécessaires au financement de projets entrepris dans le cadre des CE et d'EUREKA soit le même que le rythme auquel les autorités compétentes au sein des CE prennent les décisions relatives à ces projets.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aliesch, Bonny, Cavadini, Fischer-Seengen, Frey Walter, Graf, Gysin, Houmard, Jaeger, Loeb, Nabholz, Reimann Maximilian, Rychen, Scheidegger, Schüle, Wanner, Wyss William, Zölch, Zwingli (19)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die zeitlichen Abläufe der Projektbewilligungspraxis sowohl beim NF als auch in der KWF weichen wesentlich von denjenigen ab, die für die Annahme von EG- und Eureka-Projekten bei den entsprechenden Instanzen üblich sind. Während die EG-Kommission innerhalb 2 bis 3 Monaten ab Projekt eingabe (Endtermin der Ausschreibung) die Projektevaluation, die Verhandlungen mit den potentiellen Partnern abwickelt und die Verträge abschliesst, dauern diese Prozesse bei der KWF und dem NF in der Regel 3 bis 6 Monate. Ausserdem sind die Ausschreibungen der EG-Kommission terminlich nicht festgelegt. Das Einreichen von Eureka-Projekten ist überhaupt an keine festen Termine gebunden. Nach Ueberprüfung der Erfüllung der Eureka-Kriterien durch die Behörden der am Projekt teilnehmenden Länder kann das Projekt den Status eines Eureka-Projektes erhalten, sobald 45 Tage nach der ersten Anmeldung auf internationaler Ebene verstrichen sind. Wegen den verschiedenen Bewilligungsmechanismen kann daher für die Bewilligung eines EG-Projektes eine Verspätung bis zu neun Monaten entstehen.

Deshalb sind Anpassungen der Bewilligungsmechanismen der KWF und des NF dringend notwendig, um sowohl eine kontinuierliche Projekteingabe als auch eine kürzere Bewilligungsphase zu ermöglichen. Da die Kommissionen aus Milizorganen zusammengesetzt sind, sind gegenwärtig Grenzen gesetzt, obwohl anerkannt werden muss, dass grosse Anstrengungen für Ad-hoc-Lösungen unternommen wurden. Ohne solche Anpassungen ist zum Zeitpunkt einer etwaigen Vertragsunterzeichnung mit der EG-Kommission beziehungsweise mit den Eureka-Partnern die Finanzierungssituation noch ungewiss und damit die Entscheidung schwierig, insbesondere auf Seite der Schweizer Industriepartner. Ausserdem läuft man Gefahr, dass mehrere Projektvarianten sozusagen «auf Vorrat» beantragt werden müssen, von denen dann erst kurz vor der definitiven Annahme des Projektes die richtige selektioniert wird. Dies würde aber einen unsinnigen Kräfteverschleiss und unnötigen Kostenaufwand für die Gesuchstellenden und die KWF und NF bedeuten.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates**Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

88.460

Postulat Ziegler**Diskriminierung der Frau im Lehrkörper der ETH****Discrimination anti-féminine au sein du corps professoral des Ecoles polytechniques fédérales***Wortlaut des Postulates vom 8. Juni 1988*

Die ETH Zürich zählt im Studienjahr 1987/88 1604 Studentinnen (Diplom), 37 Nachdiplomstudentinnen und 194 Doktorandinnen. Für die ETH Lausanne lauten die entsprechenden Zahlen wie folgt: 320, 15 und 49.

Im Lehrkörper sind die Frauen jedoch in Lausanne überhaupt nicht vertreten. In Zürich sind es nur gerade zwei Frauen, die an der ETH lehren.

Der Bundesrat wird ersucht zu prüfen, wie diese Diskriminierung beseitigt werden kann. Wenn nötig sollten Quoten eingeführt werden, die den Frauen eine angemessene Vertretung im Lehrkörper sichern.

Texte du postulat du 8 juin 1988

Durant l'année académique 1987/1988, l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich compte 1604 étudiantes (diplôme), 37 étudiantes postgraduées, 194 candidates au doctorat. Les chiffres correspondants pour l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne sont: 320, 15 et 49.

Or, aucune femme n'enseigne à l'Ecole de Lausanne et deux femmes seulement à celle de Zurich.

Le Conseil fédéral est invité à examiner les moyens pour mettre fin à cette discrimination; si nécessaire, il convient d'envisager l'introduction de *quota* assurant aux femmes une représentation équitable au sein du corps professoral.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aguet, Ammann, Bäumlin Richard, Braunschweig, Bundi, Carobbio, Danuser, Fankhauser, Hafner Ursula, Hubacher, Ledergerber, Matthey, Mauch Ursula, Morf, Ott, Ulrich, Zbinden Hans, Züger (18)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

La lutte contre la discrimination entre les sexes est une des tâches prioritaires de la Confédération. La discrimination pratiquée lors des nominations aux Ecoles fédérales – comme aux Universités cantonales d'ailleurs – est humainement intolérable, publiquement malsaine et scientifiquement injustifiable, le nombre de docteurs femmes (et donc le choix) étant élevé.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates**vom 7. September 1988**Déclaration écrite du Conseil fédéral du 7 septembre 1988*

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat, en relevant cependant que la situation décrite par le postulant découle souvent de l'absence de candidatures féminines.

Ueberwiesen – Transmis

Postulat Büttiker Finanzierung von EG- und Eureka-Projekten

Postulat Büttiker Financement de projets entrepris dans le cadre des CE et d'EUREKA

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	88.454
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.10.1988 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1483-1484
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 742

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.